

01-12-1995

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11



V.S.O.A.
(Groep 10 - Militairen)
T.a.v. dhr. L. HEYVAERT
Voorzitter

Prinses Elisabethlaan 102
1030 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.152/II/PN
JJP/YS

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 12 oktober 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw klacht tegen het departement van Landsverdediging wegens het feit dat het personeel verplicht wordt persoonlijke en persoonsgegevens m.b.t. hun gezins- en familiale toestand in het Engels op Engelstalige formulieren in te vullen.

Op 31 januari 1995 stuurde de Generale Staf, Divisie van het Personeel, Sectie Administratie (JSP-A) aan alle militaire autoriteiten van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst een instructie in verband met het beheer van personeel in humanitaire operaties.

De diverse eenheden worden in deze instructie gevraagd om door hun personeel een vragenlijst (Engelstalig) te laten invullen. Bij de instructie is er een uitgebreide, in de taal van de militairen gestelde, uitleg over hoe de vragenlijst correct moet worden ingevuld, gevoegd.

In haar advies nr. 27.031 van 4 mei 1995 m.b.t. dezelfde feiten oordeelde de VCT als volgt :

"Naar luid van artikel 1, § 1, 1° van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), zijn deze gecoördineerde wetten toepasselijk op de gecentraliseerde en gedecentraliseerde openbare diensten van de Staat, van de provinciën en van de gemeenten voor zover zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet.

De heer St. Remy, verslaggever namens de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, verstrekke terzake volgende toelichting:

"De termen 'voor zover zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet' steunen op volgende passus uit het verslag van de heer VAN CAUWELAERT (Parl. Stuk nr 67- Kamer 1931-1932, blz 4); "Voortaan zal geen twijfel meer mogelijk zijn. Geen openbaar bestuur, afhankelijk van de Staat, van de provinciën of van de gemeenten, zal zich nog aan de verplichtingen van deze wet kunnen onttrekken, tenzij het steunen kan op een wettelijke en nadrukkelijke vrijstelling. Deze uitzondering bestaat alleen voor het legerbestuur, waarvan de verplichtingen inzake bestuursstaal, geregeld worden door de wet van 7 november 1928" (thans wet van 30 juli 1938).

M.a.w. zo de wet van 30 juli 1938 de administratieve activiteit bij het leger niet had geregeld, zou deze activiteit aan de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken onderworpen zijn.

Buiten de onderhavige wet blijven dus nog voor administratieve aangelegenheden gelden: de wet op het gebruik van de talen bij het leger....." .

(Verslag Saint - Remy, Gedr. St., Kamer, 1962-63, nr. 331/27)

Het gebruik van de talen in het leger wordt geregeld door de wet van 30 juli 1938 (gewijzigd door die van 30 juli 1955).

De V.C.T. verklaart zich bijgevolg onbevoegd. (vgl. advies V.C.T. nr. 3667 van 8 november 1973; 21.086 van 15 maart 1990 en 26.074 van 30 juni 1994; n.v.d.r. : kopie als bijlage)."

In verband met de individuele administratie van de militair - in casu tweetalige formulieren, inzonderheid die welke voortspruiten uit het Reglement voor Financiën en Comptabiliteit, en die welke voortspruiten uit de Onderrichtingen voor het Stamboek evenals de loonfiches - heeft de VCT in haar advies nr. 10.005 van 1 maart 1979 geoordeeld dat gezien artikel 60 § 1 en 61 §§ 5 en 6 SWT en gezien het feit dat de kwetsieuze formulieren uitgaan van de centrale militaire administratie van de Krijgsmacht, de toepasselijke taalwetgeving de Leger-taalwet van 30 juli 1938 is en dat de VCT zich bijgevolg terzake onbevoegd verklaart (cfr. kopie als bijlage).

De VCT bevestigt derhalve haar rechtspraak en verklaart zich onbevoegd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS